

集束弹药公约

Distr.: General
23 September 2014
Chinese
Original: English

缔约国第五次会议

2014 年 9 月 2 日至 5 日，圣何塞

最后文件

一. 引言

1. 《集束弹药公约》第十一条规定，缔约国应定期开会审议与本合同的适用或实施有关的任何事项，并在必要时就这些事项做出决定，这些事项包括：

- (a) 公约的实施情况和现状；
- (b) 按照公约规定提交的报告中出现的问题；
- (c) 按照公约第六条进行的国际合作和援助；
- (d) 清理遗留集束弹药技术的开发；
- (e) 缔约国根据公约第八条和第十条提出的请求；
- (f) 缔约国根据公约第三条和第四条规定提出的请求。

2. 第十一条还规定，缔约国会议应每年由联合国秘书长召开，直至第一次审议会召开为止。

3. 第十一条又规定，非公约缔约方的国家，以及联合国、其他有关国际组织或机构、区域组织、红十字国际委员会、红十字会与红新月会国际联合会和有关非政府组织，可以按照商定的议事规则被邀请作为观察员出席缔约国会议。

4. 根据公约第十一条第二款，公约缔约国第四次会议决定指派哥斯达黎加外交部长担任缔约国第五次会议主席，并由哥斯达黎加在日内瓦联合国办事处和其他国际组织的常驻代表协助工作，缔约国第四次会议还决定缔约国第五次会议于 2014 年 9 月 2 日至 5 日在圣何塞举行(CCM/MSP/2013/6，第 38 段)。缔约国第四



次会议审议了第五次会议的财务安排，并建议该次会议通过这些安排(同上，第 39 段)。

5. 因此，秘书长召开了公约缔约国第五次会议，并邀请所有缔约国以及非公约缔约方的国家参加该会议。

二. 第五次会议的组织

6. 缔约国第五次会议于 2014 年 9 月 2 日至 5 日在圣何塞召开。

7. 下列本公约缔约国参加了本会议的工作：阿富汗、阿尔巴尼亚、安提瓜和巴布达、澳大利亚、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、乍得、智利、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、捷克共和国、多米尼加共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、法国、德国、加纳、危地马拉、几内亚比绍、教廷、洪都拉斯、伊拉克、爱尔兰、意大利、日本、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、立陶宛、卢森堡、马里、毛里塔尼亚、墨西哥、黑山、莫桑比克、荷兰、新西兰、尼日尔、挪威、巴拿马、秘鲁、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、塞内加尔、斯洛文尼亚、西班牙、斯威士兰、瑞典、瑞士、前南斯拉夫马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国、乌拉圭、赞比亚。

8. 下列已批准或加入本公约，但本公约尚未对其生效的国家参加了本会议的工作：伯利兹和刚果。

9. 下列本公约签署国作为观察员参加了本会议的工作：安哥拉、贝宁、加拿大、哥伦比亚、刚果民主共和国、海地、牙买加、马达加斯加、纳米比亚、巴拉圭、菲律宾、索马里、南非、乌干达和坦桑尼亚联合共和国。

10. 阿根廷、亚美尼亚、孟加拉、中国、古巴、厄立特里亚、芬兰、加蓬、蒙古、摩洛哥、卡塔尔、沙特阿拉伯、新加坡、斯里兰卡、南苏丹、巴勒斯坦国、苏丹、塔吉克斯坦、泰国、土耳其、乌克兰和也门也作为观察员参加了本次会议的工作。

11. 根据议事规则第 1 条(2)(CCM/MSP/2014/3)，联合国儿童基金会、联合国开发计划署、联合国难民事务高级专员公署、联合国排雷行动处、联合国秘书处裁军事务办公室和联合国人权事务高级专员办事处作为观察员参加了本次会议的工作。

12. 根据议事规则第 1 条(2)，日内瓦国际人道主义排雷中心、国际红十字委员会和反集束弹药同盟也作为观察员参加了本次会议的工作。

13. 根据议事规则第 1 条(3)，非洲联盟和欧洲联盟作为观察员参加了本次会议的工作。

三. 第五次会议的工作

14. 2014 年 9 月 2 日, 缔约国第五次会议由赞比亚常驻联合国日内瓦办事处和其他国际组织的代表 Encyla Sinjela 以赞比亚外交部长和公约缔约国第四次会议主席 Harry Kalaba 的名义宣布开幕。在此之前, 在 2014 年 9 月 1 日由哥斯达黎加外交部长 Manuel A. González Sanz 主持举行了开幕式, 哥斯达黎加总统路易斯·吉列尔莫·索利斯·里维拉出席了仪式。

15. 本次会议举行了 7 次全体会议。在 2014 年 9 月 2 日的第一次全体会议上, 鼓掌选举了 González 为公约缔约国第五次会议主席, 由哥斯达黎加常驻联合国日内瓦办事处和其他国际组织的副代表 Christian Guillermet Fernandez 协助。

16. 在同一次会议上, 鼓掌通过选举了克罗地亚、黎巴嫩、挪威和赞比亚为本次会议的副主席。

17. 此外, 在同一次会议上, 裁军事务办公室日内瓦办事处的 Silvia Mercogliano 被确定为本次会议的秘书长。

18. 在同一次全体会议上, 通过了载于文件 CCM/MSP/2014/1 中的会议议程以及载于文件 CCM/MSP/2014/2 中的工作方案。该次会议还通过了缔约国第四次会议建议的载于文件 CCM/MSP/2013/4 和 Corr.1 中的本次缔约国会议的财务安排, 并批准了载于文件 CCM/MSP/2014/3 中的议事规则。

19. 在同一次会议上, 裁军事务办公室主任 Virginia Gamba 代表联合国秘书长、红十字国际委员会墨西哥、中美洲和古巴区域代表团团长 Juan Pedro Schaerer 以及反集束弹药同盟干事 Sarah Blakemore 作了发言。

20. 缔约国第五次会议审议了以下文件: CCM/MSP/2014/1-6、CCM/MSP/2014/WP.1-3 和 CCM/MSP/2014/L.1 以及 Rev.1 和 2(见附件三)。

四. 决定和建议

21. 在第五次会议上, 缔约国对世界不同地区最近发生的事件和使用集束弹药的证据表示严重关切。缔约国谴责所有蔑视《公约》规定的国际准则而使用集束弹药的行为, 因为这一准则是确保平民不再承受这类武器的后果并使我们更接近实现一个无集束弹药的世界的一个重要部分。

22. 会议因实施《万象行动计划》所取得的进展而备受鼓舞, 并热烈欢迎圣何塞进度报告(附件一)。

23. 会议强调普遍适用公约的重要性, 并热烈欢迎伯利兹及圣基茨和尼维斯加入《集束弹药公约》以及刚果批准《公约》。会议指出, 伯利兹加入《公约》使中

美洲成为世界上第一个无集束弹药的区域。会议欣见非缔约国国家表示有意在不久的将来加入《公约》，并再次呼吁尚未这样做的所有国家作为一个优先事项考虑批准或加入《公约》。

24. 重申必须清理和销毁国家管辖或控制下的集束弹药沾染区内的遗留集束弹药，会议热烈欢迎毛里塔尼亚和挪威提交的题为“关于遵守《集束弹药公约》第四条第一款(a)的宣言”的工作文件(分别为 CCM/MSP/2014/WP.3 和 CCM/MSP/2014/WP.2)。

25. 回顾缔约国第四次会议决定设立一个《集束弹药公约》执行支助股，并欣见缔约国第四次会议主席为此采取的步骤，会议表示感谢第四次会议主席所做的努力，并欢迎如 CCM/MSP/2014/INF/1 号文件中所载将《集束弹药公约》执行支助股设在日内瓦国际人道主义排雷中心。

26. 会议还赞赏地注意到第四次会议主席在征聘执行支助股主任方面所采取的步骤，并注意就征聘公布的空缺通知以及甄选小组由 5 个缔约国即哥斯达黎加、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、荷兰和赞比亚组成。会议其后决定请缔约国第五次会议主席在甄选小组的协助下，以透明方式，并与协调员协商，同时考虑到所有缔约国的意见，尽快(最好不迟于 2015 年 3 月)结束有关《集束弹药公约》执行支助股主任的征聘工作。目前的秘书职能由设在联合国开发计划署预防危机和复原局内的临时支助股提供，但将在第一次审议大会的第一天移交给《公约》执行支助股主任。

27. 会议注意到各缔约国在这一阶段无法商定执行支助股的供资模式。为了在第一次审议大会上就此事做出最后决定，缔约国商定让一般现况和实施问题共同主席负责与各缔约国磋商，以便就供资模式拟订折中方案草案，列入审议大会筹备工作议程。会议还商定，应依据可持续、可预测和自主决策等原则拟订一个折衷提案。

28. 会议热烈欢迎主席有关提交一份主席的会议摘要的倡议(附件二)。

29. 在 2014 年 9 月 5 日的最后一次全体会议上，会议决定于 2015 年 6 月 1 日和 2 日在日内瓦召开为期两天的非正式闭会期间会议。会议决定，该非正式闭会期间会议应以英文、法文和西班牙文进行，并通过自愿筹资的方式得到支助。

30. 在同次会议上，会议决定于 2015 年 2 月 5 日和 6 月 3 日在日内瓦召开两次分别为期半天的会议，以筹备第一次审议大会。

31. 此外，在同次会议上，会议欢迎新的协调员，他们将与任内协调员一起指导以下闭会期间工作方案：

公约一般现况和实施问题工作组：

黎巴嫩(从缔约国第五次会议到第六次会议)与荷兰负责；

普遍适用工作组：

厄瓜多尔(从缔约国第五次会议到第六次会议)与挪威负责；

援助受害人工作组：

澳大利亚(从缔约国第五次会议到第六次会议)与墨西哥负责；

清理和减少风险工作组：

波斯尼亚和黑塞哥维那(从缔约国第五次会议到第六次会议)与瑞士负责；

储存销毁和保留工作组：

法国(从缔约国第五次会议到第六次会议)与阿尔巴尼亚负责；

合作与援助工作组：

奥地利(从缔约国第五次会议到第六次会议)与智利负责

32. 在同次会议上，缔约国欢迎各工作组主席继续开展以下工作：

报告：

比利时(到第一次审议大会为止)

国家实施措施：

新西兰(到第一次审议大会为止)。

33. 此外，在这次会议上，会议决定指派克罗地亚担任《集束弹药公约》第一次审议大会主席，还决定于 2015 年 9 月 7 日至 11 日在克罗地亚杜布罗夫尼克举行该会议。

34. 本次会议审议并通过了载于文件 CCM/MSP/2014/4/Rev.1 和 CCM/MSP/2014/5 中的第一次审议大会及其筹备委员会的财务安排。

35. 在同次会议上，缔约国第五次会议通过了载于会议室文件的经修正的会议最后文件。

附件一

圣何塞进度报告*

监测直至缔约国第五次会议期间执行《万象行动计划》的进展情况

缔约国第四次会议主席提交

1. 本报告综合分析了自 2010 年 8 月 1 日《集束弹药公约》生效后至将于 2014 年 9 月在圣何塞举行缔约国第五次会议期间在《集束弹药公约》实施(通过《万象行动计划》执行)方面的趋势和数字, 特别重点介绍自 2013 年 9 月在卢萨卡举行缔约国第四次会议之后取得的进展。报告期为 2014 年 6 月 29 日¹ 至 7 月 20 日。
2. 本报告旨在用作执行《集束弹药公约》的非正式文件, 并通过监测进展情况和确认需要解决的关键问题而便利缔约国第五次会议开展讨论。这并非要取代任何正式报告, 也不是要对执行《万象行动计划》66 项行动要点所取得的进展进行全面综述。其中列出的将要讨论的挑战和问题也不一定详尽。
3. 本报告的内容基于公开资料, 包括缔约国的初次报告和每年 4 月 30 日提交的年度透明度报告及 2013 年 9 月在卢萨卡举行的缔约国第四次会议、2014 年 4 月在日内瓦举行闭会期间会议期间所作的发言以及其他公开来源的资料, 如非正式会议的发言、各国发布的新闻稿以及国际组织和民间社会组织提供的资料。
4. 《圣何塞进度报告》是由担任缔约国第四次会议主席国赞比亚提交给缔约国第五次会议的。已邀请各专题协调员根据各自工作组的磋商和分析提供补充资料。
5. 在提及缔约国、签署国或非缔约国时, 本报告会明确使用这些词语; 否则, “国家”一词泛指缔约国、签署国和非缔约国。虽然对某些被提及的已批准《集束弹药公约》的国家而言,《公约》尚未对其生效, 但本文件在提及缔约国时仍将这些国家包括在内。一般来说, 报告不对来自闭会期间会议、缔约国会议上的发言或来自初次和年度透明度报告的资料加以区分。
6. 本报告于 2014 年 7 月 20 日定稿, 没有反映其后发生的变化。

* 本进度报告受到 2014 年 9 月 5 日举行的缔约国第五次会议最后一次全体会议的欢迎。第五次会议结束后, 印发了载有比利时、加拿大、红十字会与红新月会国际联合会、反集束炸弹联盟以及秘书处裁军事务厅提出的修订案的增编(CCM/MSP/2014/WP.1/Add.1)。各国和各组织在第五次会议上就 2014 年 7 月 20 日之后执行《万象行动计划》所采取的行动提供的任何执行情况将反映在提交 2015 年第一次审议大会的进度报告。

¹ 提交卢萨卡进度报告之后那天。

一. 一般趋势

普遍适用

7. 截至 2014 年 7 月 20 日,《集束弹药公约》已有 84 个缔约国和 108 个签署国。自上次报告期以来,有一个国家加入了《集束弹药公约》。在开放供签署后不到 6 年内,一半以上的联合国会员国已加入对任何使用、生产、转让和储存集束弹药行为的禁令。由于《公约》头几年批准和加入速度很快,进一步普遍适用进程已达到停滞期,这使本报告所述期间的新缔约国加入速度减缓。

8. 自《公约》生效以来,有 5 个非缔约国被证实使用或被指控使用集束弹药,其中 3 个国家在本报告所述期间使用集束弹药。虽然这些指控和使用情况令人十分关切,但在每个案例中均难以确定使用责任方,这表明即使非缔约国也对集束弹药深感耻辱。

销毁储存

9. 自《集束弹药公约》生效以来,33 个缔约国报告负有《公约》第三条规定的义务,其中 19 个缔约国宣布完成销毁储存义务。这样,现有 14 个缔约国承担了第三条规定的义务。此外,2013 年集束弹药监测报告指出,6 个签署国和 48 个非缔约国有集束弹药储存。

清理

10. 自《公约》生效以来,16 个缔约国报告受集束弹药污染,因此,根据第四条负有义务,其中 5 个缔约国宣布完成清理义务。此外,2 个签署国报告或被报告受集束弹药污染。2013 年,集束弹药监测报告指出,共有 26 个国家和 3 个领土受遗留集束弹药污染。

援助受害人

11. 自《公约》生效以来,12 个缔约国和 3 个签署国报告或被报告负有第五条规定的义务。2013 年,集束弹药监测报告指出,31 个国家和 3 个领土出现集束弹药造成的伤亡,因此对集束弹药受害者负有责任。

国际合作和援助

12. 自《公约》生效以来,有 6 个缔约国和 1 个签署国要求提供合作和援助,以履行销毁储存义务,有 9 个缔约国寻求在开展清理和(或)降低风险活动方面获得援助,有 9 个缔约国和 2 个签署国表示需要在援助受害者方面获得支助。25 个国家报告自《公约》生效以来他们已为国际合作和援助提供资金。

透明度

13. 从《公约》生效至缔约国第五次会议期间，有 83 个缔约国按照初次或年度第七条透明度报告最后期限提交了报告。另有 3 个国家自愿提交了初次报告。2012 年至 2014 年，年度第七条透明度报告的交付率从 2012 年的 72% 持续降至 2014 年的 50%。

国家执行措施

14. 总共 23 个缔约国已具体针对执行《集束弹药公约》通过立法，同时有 14 个缔约国认为其现有立法不够，3 个缔约国认为无需通过任何具体立法。8 个缔约国和 2 个签署国正在通过立法。2 个缔约国正在审查其国内立法，以确保遵守《公约》第九条。

伙伴关系

15. 自《公约》生效以来，各国、联合国机构、红十字国际委员会(红十字委员会)、民间社会，包括反集束弹药联盟、集束弹药幸存者及其代表组织以及其他有关的利益相关方，已在国家、区域、国际层面就《公约》实施问题广泛开展正式与非正式合作。

需要在缔约国第五次会议讨论的挑战和问题

16. 如何进一步发展这些伙伴关系，以促进《公约》的普遍适用及充分和有效执行，并且加强禁止使用集束弹药的准则？

17. 如何在《公约》工作中更好地接纳和包容民间社会和其他组织？

二. 普遍适用²

范围

18. 截至 2014 年 7 月 20 日，《集束弹药公约》已有 84 个缔约国³ 和 108 个签署国。自上一次报告所述期间以来，有 1 个国家⁴ 加入《公约》。在开放供签署后不到 6 年内，一半以上的联合国会员国已加入对任何使用、生产、转让和储存集束弹药行为的停滞期。由于《公约》头几年批准和加入速度很快，进一步普遍适用进程已达峰值，这使本报告所述期间²的新缔约国³ 加入速度减缓。

² 附件二，“各个专题领域最新进度图——普遍适用”。

³ 附件一，“各个专题领域最新进度表——普遍适用”。

⁴ 圣基茨和尼维斯(2013 年 9 月 13 日)。

19. 自《公约》生效以来，有 5 个非缔约国⁵ 被证实和被控使用集束弹药，其中 3 个国家⁶ 是在本报告所述期间使用集束弹药。虽然这些使用事件令人深感关切，但在每个案例中均难以确定使用责任方，这表明即使非缔约国也对集束弹药深感耻辱。

进展

20. 自缔约国第四次会议以来，有 1 个国家⁴ 加入《集束弹药公约》。尽管如此，根据《万象行动纲领》采取的普遍适用和外联行动已使签署国和非缔约国对正式加入《公约》产生持续兴趣。6 个国家⁷ 已表示即将批准或加入。在联合国、红十字委员会、集束弹药联盟和其他组织的支持下，自缔约国第四次会议以来采取了各种行动。这些行动包括在日内瓦举行了 3 次不同语言的讲习班，在普遍适用问题协调员的主持及国家执行措施问题协调员的支持下，邀请了非洲法语国家、非洲英语国家及阿拉伯语国家常驻代表团代表参加；2013 年 12 月在圣地亚哥为拉丁美洲和加勒比国家举办了一次普遍适用问题区域讲习班。

21. 行动还包括缔约国第四次会议主席在其担任主席期间召集与签署国和观察国的双边会议。根据“公约的普遍适用”主题，主席在国际论坛上与 21 个国家进行接触并访问若干国家，⁸ 以鼓励它们加入《公约》。缔约国第四次会议主席采取的行动包括：2013 年 11 月在科伦坡举行的英联邦政府首脑会议期间进行双边会议；2014 年 1 月在亚的斯亚贝巴举行非洲联盟国家元首首脑会议期间与若干非洲国家外交部长进行双边会议；在金沙萨举行的东部和南部非洲共同市场国家元首首脑会议期间与各国外交部长进行双边会议。2014 年 1 月在亚的斯亚贝巴举行的非洲联盟国家元首首脑会议议程上首次列入了集束弹药主题，特别是普遍适用问题。此外，缔约国第四次会议主席报告说对老挝人民民主共和国进行了一次国家访问，与其对应方就《公约》举行协商并推动《公约》在东南亚国家联盟的普遍适用。

22. 根据行动 2，46 个缔约国、⁹ 13 个签署国、¹⁰ 7 个观察国¹¹ 以及欧洲联盟、非洲联盟和加勒比共同体(加共体)重申支持《集束弹药公约》，并在缔约国第四次会议和《公约》闭会期间会议¹² 上的正式发言中促进尽快遵守《公约》。

⁵ 柬埔寨(2011 年)、利比亚(2011 年)、阿拉伯叙利亚共和国(2012 年、2013 年和 2014 年)、南苏丹(2014 年)以及被指控在乌克兰使用(2014 年)。

⁶ 南苏丹、阿拉伯叙利亚共和国和乌克兰。

⁷ 哥伦比亚、刚果、刚果民主共和国、牙买加、南非和坦桑尼亚联合共和国。

⁸ 毛里求斯、越南和津巴布韦。

⁹ 阿富汗、阿尔巴尼亚、澳大利亚、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、乍得、科摩罗、哥斯达黎加、克罗地亚、捷克共和国、丹麦、厄瓜多尔、法国、德国、加纳、格林纳达、罗马教廷、洪都拉斯、伊拉克、爱尔兰、意大利、日本、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、

23. 在缔约国第四次会议上，会议主席提交了一份题为“公约普遍适用问题”(CCM/MSP/2013/WP.3)的文件，加纳与葡萄牙共同提交了题为“公约普遍适用问题”(CCM/MSP/2013/WP.6)的文件，两份文件均再次呼吁所有尚未加入的国家将审议批准或加入《集束弹药公约》作为一个优先事项。在缔约国第四次会议和2014年闭会期间会议上，联合国各机构、红十字委员会和集束弹药联盟报告了在促进《集束弹药公约》普遍适用方面采取的众多和多种行动，包括法律咨询和宣传工作。

24. 根据行动7开展的外联活动使《集束弹药公约》签署国和观察国得以参加关于《公约》的正式和非正式会议。18个签署国和30个观察国参加了缔约国第四次会议，14个签署国和18个观察国参加了2014年闭会期间会议。4个缔约国¹³为缔约国第四次会议赞助方案提供了资金，同时有1个缔约国¹⁴为2014年闭会期间会议提供了资金。赞助使15个签署国¹⁵16个观察国¹⁶得以参加缔约国第四次会议，4个签署国¹⁷和1个观察国¹⁸得以参加2014年闭会期间会议。

25. 在本报告所述期间，禁止使用集束弹药的准则继续得到加强。迄今，包括《公约》缔约国和非缔约国在内的151个国家¹⁹已对2012年7月在叙利亚阿拉伯共和国境内开始持续和广泛使用集束弹药的行为进行谴责或表示关切。此外，其中5个国家²⁰对2013年底或2014年初在南苏丹境内使用集束弹药的行为表示强烈谴责或关切。

莱索托、卢森堡、马拉维、马里、墨西哥、莫桑比克、荷兰、新西兰、挪威、秘鲁、葡萄牙、塞内加尔、西班牙、斯威士兰、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国、乌拉圭和赞比亚。

¹⁰ 安哥拉、贝宁、加拿大、中非共和国、哥伦比亚、刚果、刚果民主共和国、肯尼亚、马达加斯加、纳米比亚、尼日利亚、南非和坦桑尼亚联合共和国。

¹¹ 柬埔寨、埃塞俄比亚、加蓬、蒙古、巴勒斯坦国、泰国和越南。

¹² 在开幕仪式、一般性意见交流会和普遍适用问题会议期间。

¹³ 爱尔兰、荷兰、新西兰和挪威。

¹⁴ 挪威。

¹⁵ 安哥拉、贝宁、中非共和国、哥伦比亚、刚果、刚果民主共和国、利比里亚、马达加斯加、纳米比亚、尼日利亚、菲律宾、圣多美和普林西比、南非、乌干达和坦桑尼亚联合共和国。

¹⁶ 孟加拉国、柬埔寨、埃塞俄比亚、加蓬、吉尔吉斯斯坦、马尔代夫、蒙古、缅甸、尼泊尔、南苏丹、斯里兰卡、塔吉克斯坦、泰国、越南、也门和津巴布韦。

¹⁷ 刚果民主共和国、马达加斯加、索马里和南非。

¹⁸ 柬埔寨。

¹⁹ 可查阅以下网址：www.stopclustermunitions.org/en-gb/cluster-bombs/use-of-cluster-bombs/cluster-munition-use-in-syria.aspx。

²⁰ 柬埔寨、荷兰、新西兰、挪威和赞比亚。

需要在缔约国第五次会议讨论的挑战和问题

26. 在缔约国第四次会议上提出的挑战和问题没有变化，即：

(a) 推动受到集束弹药沾染、拥有集束弹药储存、生产集束弹药和(或)对许多幸存者负有责任的国家批准或加入《集束弹药公约》；

(b) 继续促进和加强禁止所有使用集束弹药行为的准则并制止非缔约国使用集束弹药，包括毫无例外地履行《集束弹药公约》第 1 条规定义务。

27. 可供缔约国第五次会议讨论的问题包括：

(a) 如何利用区域途径提高《集束弹药公约》的加入率和批准率？

(b) 如何运用和促进国际合作和援助以增加《集束弹药公约》的成员国？

(c) 缔约国应如何为履行第二十一条规定义务开展活动，以促进《集束弹药公约》的普遍适用？

(d) 《集束弹药公约》缔约国作为一个群体并以主席为代表，应如何单独以最佳方式对关于非《公约》缔约国使用集束弹药的指控作出反应？

(e) 缔约国应如何与民间社会及其他组织合作，推进条约的普遍适用并加强任何行为体在任何情况下不使用集束弹药的准则，同时对使用指控进行调查和报告？

三. 销毁储存和保留

范围

28. 自《公约》生效以来，有 33 个缔约国²¹ 报告须承担《集束弹药公约》第三条规定义务，其中 19 个国家²² 宣布完成了销毁储存义务。本报告所述期间，有 3 个缔约国²³ 采取了上述行动。因此，现有 14 个缔约国²⁴ 须承担第三条规定义务。此外，2013 年，集束弹药监测组织表示，6 个签署国²⁵ 和 48 个非缔约国²⁶ 有集束弹药储存。

²¹ 见附件一，“各个专题领域最新进度表——销毁储存和保留储存”。

²² 阿富汗、奥地利、比利时、智利、捷克共和国、科特迪瓦、丹麦、厄瓜多尔、洪都拉斯、匈牙利、毛里塔尼亚、黑山、荷兰、挪威、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、斯洛文尼亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

²³ 丹麦、前南斯拉夫的马其顿共和国和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

²⁴ 波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、克罗地亚、法国、德国、几内亚比绍、伊拉克、意大利、日本、莫桑比克、秘鲁、西班牙、瑞典和瑞士。

²⁵ 安哥拉、加拿大、几内亚、印度尼西亚、尼日利亚和南非。

进展

29. 在 2014 年第七条透明度报告中, 11 个缔约国²⁷ 提供了关于集束弹药储存总数的最新情况。1 个缔约国²⁸ 在 2014 年 4 月闭会期间会议上确认该国没有集束弹药储存。1 个签署国²⁹ 在提交缔约国第四次会议的一份声明中证实拥有集束弹药, 并提供了正在销毁其储存的最新资料。

30. 8 个缔约国³⁰ 报告了将在其管辖和控制下的所有集束弹药与保留用于作战的其他弹药分开, 以及为销毁目的对其进行标识的现况和进展。

31. 10 个缔约国³¹ 报告了销毁方案的现况和进展, 9 个缔约国³² 报告了根据第三条销毁的集束弹药类型和数量。所有这些缔约国以及另外一个国家³³ 报告了采用的销毁方法。

32. 8 个缔约国³⁴ 提供了关于遵守安全和环境标准的资料。其中 1 个国家³⁵ 表示已尽可能最大限度地回收利用材料。

33. 8 个缔约国³⁶ 提供了根据《公约》第 3.6 条保留的集束弹药类型的资料, 其中大多数国家表示保留是出于培训目的。

34. 5 个缔约国³⁷ 报告了生产、拥有和(或)据有的每个集束弹药的技术特性, 1 个缔约国³⁸ 报告了生产设施退役方案的进展情况。

²⁶ 阿尔及利亚、阿塞拜疆、巴林、白俄罗斯、巴西、柬埔寨、中国、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、埃及、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、格鲁吉亚、希腊、印度、伊朗伊斯兰共和国、以色列、约旦、哈萨克斯坦、科威特、利比亚、蒙古、摩洛哥、阿曼、巴基斯坦、波兰、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞尔维亚、新加坡、斯洛伐克、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、土耳其、土库曼斯坦、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、美利坚合众国、乌兹别克斯坦、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、也门和津巴布韦。

²⁷ 波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、克罗地亚、德国、法国、意大利、日本、西班牙、瑞典、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

²⁸ 布隆迪。

²⁹ 加拿大。

³⁰ 博茨瓦纳、克罗地亚、德国、法国、意大利、日本、瑞典和瑞士。

³¹ 波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、克罗地亚、丹麦、德国、法国、日本、西班牙、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

³² 克罗地亚、丹麦、德国、法国、意大利、日本、瑞典、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

³³ 西班牙。

³⁴ 克罗地亚、德国、法国、日本、西班牙、瑞典、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

³⁵ 克罗地亚。

³⁶ 波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、克罗地亚、丹麦、德国、法国、西班牙和瑞士。

35. 集束弹药监测组织³⁹ 报告，由于努力执行《集束弹药公约》，截至 2014 年 4 月，共销毁 1.3 亿件子弹药，19 个缔约国宣布已完成第三条规定义务。这占缔约国申报储存量的 73%。大多数承担销毁储存义务的缔约国表示，早在截止日期前就完成了所有储存销毁工作。此外，销毁储存被证明远没有原先预期的昂贵和复杂。

需要在缔约国第五次会议讨论的挑战和问题

36. 如《卢萨卡进度报告》所述，主要的挑战是确保继续保持迅速销毁储存的势头，并为此利用关于国际合作与援助的规定(CCM/MSP/2013/6，附件一，第 35 段)。

37. 缔约国第五次会议可讨论以下问题：

- (a) 缔约国如何能最有效地为少量或有限的集束弹药储存销毁工作提供支持？
- (b) 缔约国如何支助其他缔约国以及非缔约国应对更大量的销毁储存挑战？
- (c) 如何优化拥有储存的国家与具备销毁能力的国家之间的国际合作与援助？
- (d) 如何确保关于创新和成本效益高的销毁储存技术资料得到传播？

四. 清理

范围⁴⁰

38. 11 个缔约国⁴¹ 报告受到集束弹药的沾染，因此须承担第四条规定义务。此外，2 个签署国⁴² 报告或被举报受到集束弹药沾染。

39. 2013 年，集束弹药监测组织报告称，共有 26 个国家⁴³ 和 3 个领土⁴⁴ 受到遗留集束弹药的沾染。

³⁷ 波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、克罗地亚、丹麦和瑞士。

³⁸ 克罗地亚。

³⁹ 可查阅以下网站：www.the-monitor.org/cmm/2013/pdf/2013%20Cluster%20Munition%20Monitor.pdf，第 26 页。

⁴⁰ 附件一，“各个专题领域最新进度表：清理和减少风险”。

⁴¹ 阿富汗、波斯尼亚和黑塞哥维那、乍得、智利、克罗地亚、德国、伊拉克、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、黑山和莫桑比克。

⁴² 刚果民主共和国和索马里。

⁴³ 阿富汗、阿塞拜疆、波斯尼亚和黑塞哥维那、柬埔寨、乍得、智利、克罗地亚、刚果民主共和国、格鲁吉亚(南奥塞梯)、德国、伊拉克、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、利比亚、毛里塔尼亚、黑山、挪威、俄罗斯联邦(车臣)、塞尔维亚、索马里、南苏丹、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、越南和也门。

40. 自缔约国第一次会议以来，参加缔约国各次会议的国家提交了 3 份文件，以期支持缔约国履行第四条规定义务。⁴⁵

进展

41. 1 个缔约国⁴⁶ 在缔约国第四次会议上宣布已完成清理工作，并正在采取必要的行政步骤以发表一项关于遵守第四条规定义务的正式声明。另一个缔约国⁴⁷ 在 2014 年闭会期间会议上宣布，已清理所有疑似或已知受到集束弹药污染的地区，并将根据《公约》第 4.1(c)条向缔约国第五次会议提交一份正式履约声明。这将使完成第四条规定义务的缔约国数目达到 5 个。⁴⁸ 此外，1 个受集束弹药影响的签署国⁴⁹ 在 2014 年自愿提交的报告中提供了关于污染情况的最新资料。

42. 根据在 2014 年第七条透明度报告中提供的资料，5 个缔约国⁵⁰ 和 1 个签署国⁵¹ 报告了为防止平民进入受集束弹药污染地区采取的措施，主要是根据行动 11 对这些地区进行标识。1 个缔约国⁵² 表示无须特别警告，因为民众无法抵达受污染地区。

43. 9 个缔约国⁵³ 和 1 个签署国⁵⁴ 提供了资料，说明被污染地区的面积和位置，和(或)报告根据行动 12 开展或规划的调查活动。1 个缔约国⁵⁵ 指出，2 个国家已完成清理工作，但在本报告所述期间发现新的污染。1 个缔约国⁵⁶ 提到，自上一

⁴⁴ 科索沃、纳戈尔诺-卡拉巴赫和西撒哈拉。

⁴⁵ 澳大利亚在缔约国第二次会议上提交的“为高效执行第四条而采用一切可用方法”(CCM/MSP/2011/WP.4)；老挝人民民主共和国和爱尔兰在缔约国第四次会议上提交的“为清理遗留集束弹药而执行第四条有效措施”(CCM/MSP/2013/5/Rev.1)；缔约国第三次会议主席在缔约国第四次会议上提交的“遵守第四条”(CCM/MSP/2013/WP.1)。

⁴⁶ 毛里塔尼亚，第七条报告“2013 年已彻底完成清理工作并在卢萨卡会议上宣布”。

⁴⁷ 挪威。

⁴⁸ 阿尔巴尼亚、格林纳达、毛里塔尼亚、挪威和赞比亚。阿尔巴尼亚和赞比亚均在《公约》生效前完成清理工作。

⁴⁹ 刚果民主共和国。

⁵⁰ 波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、德国、老挝人民民主共和国和黎巴嫩。

⁵¹ 刚果民主共和国。

⁵² 挪威。

⁵³ 阿富汗、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、德国、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、毛里塔尼亚、黑山和挪威。

⁵⁴ 刚果民主共和国。

⁵⁵ 克罗地亚。

⁵⁶ 老挝人民民主共和国。

次报告以来，被集束弹药污染地区的面积和位置没有改变。8 个缔约国⁵⁷ 报告了清理遗留集束弹药方案的现况和进展，并提供了关于清理方法的资料。

44. 自缔约国第四次会议以来，有 3 个缔约国⁵⁸ 提供了关于释放的被污染地区面积和位置的最新资料，所有这些国家都根据行动 16 按释放方法对上述资料进行了分列。

45. 4 个缔约国⁵⁹ 报告了根据行动 17 制定并向其民众提供降低风险方案的工作情况。

46. 根据行动 19, 3 个缔约国⁶⁰ 报告了援助方面的挑战和优先事项。1 个缔约国⁶¹ 表示，叙利亚危机及叙利亚难民涌入其领土使得有必要加快清理活动。

47. 在缔约国第四次会议上，提出了以下两份旨在支助受影响国家根据第四条开展工作的文件：

(a) 老挝人民民主共和国和爱尔兰在缔约国第四次会议上提交“执行第四条：清理遗留集束弹药的有效措施”(CCM/MSP/2013/5/Rev.1)，其中提出，如果适当利用现有资源并采取系统的循序渐进法，就可有效和较快地消除集束弹药污染；

(b) 挪威提交“遵守第四条”(CCM/MSP/2013/WP.1)，希望提供指导以说明如何规划及执行调查和清理行动，包括如何确定被污染地区以及什么构成第 4.2(a) 条所述的“一切努力”。

48. 鉴于调查方法对发现集束弹药和其他战争遗留爆炸物的重要性，在上述工作的基础上，作为清理和降低风险问题协调员，老挝人民民主共和国和瑞士在 2014 年闭会期间会议上特别强调根据《集束弹药公约》开展调查的最佳做法及对执行第四条的影响。

需要在缔约国第五次会议讨论的挑战和问题

49. 在缔约国第四次会议上提出的挑战和问题没有改变，即：

- (a) 制定和执行国家战略计划，采用符合实际及最新的调查和土地释放方法；
- (b) 管理调查所获信息，以确保必要和可持续的清理活动质量；

⁵⁷ 阿富汗、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、德国、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、黑山和挪威。

⁵⁸ 波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚和老挝人民民主共和国。

⁵⁹ 波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、老挝人民民主共和国和黎巴嫩。

⁶⁰ 老挝人民民主共和国、黎巴嫩和黑山。

⁶¹ 黎巴嫩。

(c) 确定和调动资源以履行第四条规定义务。

50. 缔约国第五次会议可讨论以下问题：

缔约国及其他实施者如何能对受影响国家为受影响地区制定和实施成本效益高的勘查及土地核证无危险计划提供最佳支持？

五. 援助受害人

范围

51. 自《公约》生效以来，有 12 个缔约国⁶² 和 3 个签署国⁶³ 报告或被举报须承担第 5.1 条规定义务。2013 年，集束弹药监测组织指出，31 个国家⁶⁴ 和 3 个领土⁶⁵ 出现集束弹药造成的伤亡，因此对集束弹药受害者负有责任。

进展

52. 自缔约国第四次会议以来，有 1 个缔约国⁶⁶ 报告根据行动 21 设立了受害者援助协调机制，范围从单个协调人到协调部际委员会，这使《公约》生效以来采取此类措施的国家数目达到 8 个缔约国⁶⁷ 和 4 个非缔约国。⁶⁸

53. 有 1 个缔约国⁶⁹ 已经开始根据行动 22 收集数据，这使采取该措施的缔约国数量达到 5 个。⁷⁰ 9 个缔约国⁷¹ 和 1 个观察国⁷² 报告称，已根据行动 23 将受

⁶² 阿富汗、阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、乍得、克罗地亚、几内亚比绍、伊拉克、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、黑山、莫桑比克和塞拉利昂。

⁶³ 哥伦比亚、刚果民主共和国和乌干达。

⁶⁴ 阿富汗、阿尔巴尼亚、安哥拉、波斯尼亚和黑塞哥维那、柬埔寨、乍得、哥伦比亚、克罗地亚、刚果民主共和国、厄立特里亚、埃塞俄比亚、格鲁吉亚、几内亚比绍、伊拉克、以色列、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、利比亚、黑山、莫桑比克、俄罗斯联邦、塞尔维亚、塞拉利昂、南苏丹、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、乌干达、越南、也门以及科索沃、纳戈尔诺-卡拉巴赫和西撒哈拉领土。

⁶⁵ 科索沃、纳戈尔诺-卡拉巴赫和西撒哈拉。

⁶⁶ 黑山。

⁶⁷ 阿富汗、阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、黑山和莫桑比克。

⁶⁸ 柬埔寨、刚果民主共和国、乌干达和越南。

⁶⁹ 黑山。

⁷⁰ 波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、老挝人民民主共和国、黎巴嫩和黑山。

⁷¹ 阿富汗、阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、智利、克罗地亚、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、黑山和莫桑比克。

⁷² 柬埔寨。

害者援助工作与现有的残疾问题协调机制相结合，其中 3 个缔约国⁷³ 提供了 2014 年最新资料。自缔约国第四次会议以来，有 6 个缔约国⁷⁴ 报告称，已根据行动 26 审查其国家法律和政策，其中 4 个缔约国⁷⁵ 提供了最新资料。

54. 2014 年，4 个缔约国⁷⁵ 报告已按照行动 25 承诺或计划采取行动，使受害人更容易获得援助服务，如改进在以前受污染地区提供的假肢服务、卫生保健和康复服务，以及向幸存者提供免费医疗服务和分发残疾卡。2 个缔约国⁷⁶ 报告已按照行动 27 开展了宣传活动，以提高集束弹药幸存者了解其权利和可获得的服务。

55. 3 个缔约国⁷⁷ 报告了按照行动 29 为动员国家和国际资源而采取的步骤。

56. 4 个缔约国⁷⁸ 报告根据行动 30 的规定，在国家执行工作中与集束弹药幸存者及其代表组织开展合作。

需要在缔约国第五次会议讨论的挑战和问题

57. 在缔约国第四次会议上提出的挑战没有改变，即：

(a) 确保援助受害人的活动是基于那些受害人的需求和优先领域，并保证资源得到有效使用；

(b) 创造可持续的服务和项目，确保能够满足受害人的终生需求；

(c) 确保将援助受害人的工作与广泛的发展、残疾和人权努力相结合，充分利用各种机会，采取能包括所有地雷和战争遗留爆炸物受害者以及有类似需要的其他人的整体解决方案；

(d) 改善缔约国与直接援助受害者的民间社会行为体之间的协作与合作，以增进受害者及其代表组织在制订政策和切实执行受害者援助措施方面的参与。

58. 缔约国第五次会议可讨论以下问题：

(a) 缔约国应如何将根据《集束弹药公约》开展的援助受害者工作与根据其他相关国际法律文书(特别是《残疾人权利公约》)促进受害者权利的活动以及发展合作努力联系起来？

⁷³ 波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚和黎巴嫩。

⁷⁴ 阿富汗、阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、老挝人民民主共和国和莫桑比克。

⁷⁵ 波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、老挝人民民主共和国和黎巴嫩。

⁷⁶ 波斯尼亚和黑塞哥维那和黎巴嫩。

⁷⁷ 波斯尼亚和黑塞哥维那、老挝人民民主共和国和黎巴嫩。

⁷⁸ 波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、老挝人民民主共和国和黎巴嫩。

(b) 所有行为体应如何共同努力克服与建设国家能力和加强国家自主权有关的挑战？

(c) 缔约国应如何确保集束弹药受害者可以在与其他人平等的基础上获得服务，并在需要时获得专业服务？2013 和 2014 年度，缔约国在这面积累了哪些成功经验？

(d) 缔约国应如何以最佳方式履行对集束弹药受害者承担的义务，特别是尽快查找受害者并评估其需求和优先事项，同时遵守不因导致伤害/残疾的原因而有所歧视的义务？

(e) 缔约国应如何以最佳方式执行就业奖励方案并利用培训和小额信贷机会，以帮助受害者和残疾人，同时特别认识到残疾妇女的脆弱性及遇害者家人的特别需求？2013 和 2014 年度，缔约国在这面积累了哪些成功经验？

六. 国际合作和援助

范围

59. 自《公约》生效以来，有 14 个缔约国⁷⁹ 请求获得国际援助，其中 2 个国家⁸⁰ 履行了获得国际援助所需承担的义务。

60. 自《公约》生效以来，有 6 个缔约国⁸¹ 和 1 个签署国⁸² 要求获得合作和协助，以履行销毁储存义务，9 个缔约国⁸³ 寻求在开展清理和(或)降低风险活动方面获得援助，9 个缔约国⁸⁴ 和 2 个签署国⁸⁵ 表示需要在援助受害者方面获得支助。

⁷⁹ 阿富汗、阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、乍得、科特迪瓦、克罗地亚、格林纳达、几内亚比绍、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、毛里塔尼亚、秘鲁、前南斯拉夫的马其顿共和国和赞比亚。

⁸⁰ 科特迪瓦和格拉纳达。

⁸¹ 科特迪瓦、克罗地亚、几内亚比绍、莫桑比克、秘鲁和前南斯拉夫的马其顿共和国。

⁸² 尼日利亚。

⁸³ 阿富汗、乍得、克罗地亚、格林纳达、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、毛里塔尼亚、莫桑比克和前南斯拉夫的马其顿共和国。

⁸⁴ 阿富汗、阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、加纳、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、毛里塔尼亚、莫桑比克和赞比亚。

⁸⁵ 刚果民主共和国和乌干达。

61. 25 个国家⁸⁶ 报告说，自《公约》生效以来，为国际合作和援助提供了资金。

进展

62. 9 个缔约国⁸⁷ 报告其根据《集束弹药公约》开展的活动获得了专门援助，自缔约国第四次会议以来增加了 8 个国家。⁸⁸

63. 根据 2014 年第七条透明度报告所载资料，有 19 个缔约国⁸⁹ 报告为国际合作和援助提供了财政捐助，同时有 8 个缔约国⁹⁰ 报告有援助需求。

64. 自《公约》生效以来，有 13 个缔约国⁹¹ 报告向民间社会提供了用于宣传的资金，其中 6 个缔约国⁹² 在本报告所述期间提供了资金。

65. 自《公约》生效以来，有 22 个缔约国⁹³ 执行了行动 33，制定或更新国家计划以履行《公约》规定义务。

66. 根据报告，国家和国际非政府组织和(或)联合国是依照行动 44 开展销毁储存、清理和援助受害者活动的合作伙伴。

67. 自《公约》生效以来，各国和其他行为体根据行动 35 和 36，利用正式和非正式会议交流信息和经验，并通过小组讨论和技术专家意见来促进技术合作。这一框架还被用来讨论根据行动 43 和 45 开展国际合作和援助。

68. 2012 年，国际合作和援助问题协调员根据行动 47 发布了合作和援助的最佳做法目录。这份目录可在公约网站上查询。⁹⁴ 在《卢萨卡进度报告》中提出挑

⁸⁶ 澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、克罗地亚、丹麦、法国、德国、罗马教廷、爱尔兰、意大利、日本、黎巴嫩、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、荷兰、新西兰、挪威、斯洛文尼亚、南非、西班牙、瑞典、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

⁸⁷ 阿富汗、阿尔巴尼亚、科特迪瓦、格林纳达、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、毛里塔尼亚、黑山和摩尔多瓦共和国。

⁸⁸ 阿富汗、波斯尼亚和黑塞哥维那、科特迪瓦、克罗地亚、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、毛里塔尼亚和前南斯拉夫的马其顿共和国。

⁸⁹ 澳大利亚、奥地利、比利时、丹麦、法国、德国、爱尔兰、意大利、日本、列支敦士登、卢森堡、荷兰、新西兰、挪威、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

⁹⁰ 阿富汗、波斯尼亚和黑塞哥维那、科特迪瓦、克罗地亚、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、毛里塔尼亚和前南斯拉夫的马其顿共和国。

⁹¹ 澳大利亚、奥地利、比利时、丹麦、法国、德国、罗马教廷、爱尔兰、卢森堡、新西兰、挪威、西班牙和瑞士。

⁹² 澳大利亚、奥地利、比利时、丹麦、挪威和瑞士。

⁹³ 阿富汗、阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、保加利亚、乍得、智利、克罗地亚、丹麦、法国、德国、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、毛里塔尼亚、莫桑比克、日本、秘鲁、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

战后，协调员在 2014 年闭会期间会议上强调南南合作和三角合作，并将设在非洲、拉丁美洲和中东的培训中心作为范例。此外专门举行了一次会议，讨论在《禁止杀伤人员地雷公约》框架内建立一个合作与援助问题电子门户网站的经验。经过讨论，有人在 2014 年闭会期间会议上建议，也可为《集束弹药公约》建设此类门户网站，并允许所有国家和组织通过公约网站进行查询。

需要在缔约国第五次会议讨论的挑战和问题

69. 如何增加可受益于合作与援助并且承担第三、四和(或)第五条规定义务的缔约国数目，并利用机会通过第七条透明度报告交流此类需求？

70. 如何使合作与援助多样化，不仅包括从捐助者处调动和获得财政资源，还包括确保分享和转让技能、专门知识、经验、教训和进行技术交流？

71. 如何保持协调一致的合作及援助，以确保在更长期和广泛框架内提供高度综合的支助？

72. 如何增强各国和其他执行行为体的区域合作？

73. 缔约国第五次会议可讨论以下问题：

(a) 各国如何使其需求得到更清楚的了解？如何以长远眼光更好地理解捐助者在今后资助销毁储存、援助受害者及《公约》其他执行领域方面的政策、方法和最佳做法？

(b) 缔约国如何能确保国际援助和合作与当地的实际需求相结合，并将其扩展到设备、技术、技能及经验交流？

(c) 缔约国和其他提供援助的行为体如何按照国家计划、优先次序，包括通过制定长期规划来安排支助？

(d) 所有行为体如何能合力进行国家能力建设和加强国家主人翁感相关的挑战？

(e) 如何利用国际合作与援助来鼓励采用最高效方法？

(f) 如何动员更多的缔约国执行行动 37 至 42？

七. 执行支助

74. 自《公约》生效以来，各国、联合国、红十字国际委员会、反集束弹药联盟、民间社会及其他一些实体积极参加了《公约》正式和非正式会议并作出相应贡献。

⁹⁴ 可查阅以下网站：www.clusterconvention.org/files/2012/11/FROM-WORDS-TO-ACTION-COOP-and-Assistance-kopi.pdf。

主席国、⁹⁵ 主席之友、协调员和其他缔约国按照行动 51 和 52 与有关组织进行了广泛磋商。

75. 自缔约国第一次会议通过《万象行动计划》以来，确定了一项闭会期间工作方案，自缔约国第二次会议以来，协调委员会定期举行会议，并替代了第一任主席领导的之友小组。6 个专题工作组协调员⁹⁶ 以及透明度报告和国家执行措施问题工作组主席已逐步参与筹备和实施闭会期间会议。此外，他们在缔约国会议上提供了进度报告和实质性投入。协调委员会由集束弹药公约联盟、红十字委员会、联合国开发计划署（开发署）预防危机和复原局（执行支助和行政协调临时机构）及秘书处裁军事务厅的代表组成。开发署预防危机和复原局、红十字委员会和集束弹药联盟已与其他各方一道，继续在执行《公约》方面发挥重要作用，包括在公约会议上作为小组成员参加各专题会议和讲习班。此外，日内瓦国际人道主义排雷中心为闭会期间会议的组织工作提供了后勤支助。

76. 根据缔约国第四次会议期间关于克服所提挑战的决定，2014 年 4 月 7 日至 9 日，举办了为期两天半的与禁止杀伤人员地雷公约常设委员会背靠背的闭会期间会议。

77. 在缔约国第二次会议上，缔约国决定设立一个临时执行支助股，并授权会议主席谈判确定设立该股的托管协议和供资模式。⁹⁷ 缔约国第三次会议主席在缔约国第二次会议主席的工作基础上，继续就供资模式及随后设立执行支助股进行协商。这包括与日内瓦国际人道主义排雷中心就未来执行支助股的托管协议进行协商。缔约国第三次会议主席进行协商的结果是拟订并在 2013 年闭会期间会议上提交了题为“关于在缔约国第四次会议⁹⁸ 上设立《集束弹药公约》执行支助股的决定草案”；以及拟订了题为“关于为《集束弹药公约》提供执行支助的决定草案”（CCM/MSP/2013/L.2），供缔约国第四次会议进行讨论。在各国进行协商和讨论后，会议决定授权缔约国第四次会议主席与缔约国协商，尽快与排雷中心就执行支助股的托管问题缔结协议，⁹⁹ 同时与协调员协商并考虑所有缔约国的意见，以透明方式决定主任征聘。⁹⁹ 根据缔约国第四次会议赋予的任务，主席与缔约国及日内瓦国际人道主义排雷中心举行了一系列磋商，并签署了托管协议文件。

⁹⁵ 老挝人民民主共和国、黎巴嫩、挪威和赞比亚。

⁹⁶ 《公约》的一般状况和实施情况、普遍适用、受害者援助、清理和降低风险、销毁储存和保留、合作和援助。

⁹⁷ 见缔约国第二次会议的最后文件（CCM/MSP/2011/5），第 29 段。

⁹⁸ 可查阅以下网站：www.clusterconvention.org/files/2013/01/Draft-as-of-April-11-2013-web.pdf。

⁹⁹ 缔约国第四次会议的最后文件（CCM/MSP/2013/6），第 31 段。

78. 按照卢萨卡决定，开发署继续提供临时执行支助和行政协调，直至第一次审议大会的第一天。在此期间，已经启动集束弹药公约执行支助股主任的征聘进程。今后几个月将甄选和任命领导未来的《公约》执行支助股工作的主任。

需要在缔约国第五次会议讨论的挑战和问题

79. 一个仍存在的挑战就是为执行支助股确定可持续的和可预见的资金模式，确保所有缔约国的普遍所有权和责任。闭会期间会议得到的经验也表明，有必要继续调整闭会期间工作计划，以确保其发展不断反映受影响地区的现实情况和需求。

80. 缔约国第五次会议可讨论以下问题：

如何组织正式会议和非正式会议，以便其运作能更好地支持《公约》的准则及其有效实施？

八. 透明度

范围

81. 从《公约》生效至缔约国第五次会议期间，83 个缔约国¹⁰⁰ 按照初次或年度第七条透明度报告最后期限提交了报告。另有 3 个国家 自愿提交了初次报告。¹⁰¹

进展

82. 迄今为止，64 个缔约国¹⁰² 根据第 7.1 条和行动 58 提交了初次第七条透明度报告。20 个缔约国¹⁰³ 尚未提交初次第七条透明度报告；其中一个国家¹⁰⁴ 尚未到提交日期。自发布《卢萨卡进度报告》以来，另有 3 个缔约国¹⁰⁵ 提交了初次报告。

83. 有 80 个缔约国¹⁰⁶ 需根据第 7.2 条和行动 59，在 2014 年 4 月 30 日前提交其年度第七条透明度报告。在这些国家中，迄今，有 40 个缔约国¹⁰⁷ 尚未提交

¹⁰⁰ 所有缔约国以及圣基茨和尼维斯，后者初次应交日期为 2014 年 8 月 28 日。

¹⁰¹ 加拿大、刚果民主共和国和帕劳。

¹⁰² 见附件一，“各个专题领域最新进度表：透明度报告——已提交年度第七条透明度报告的缔约国”。

¹⁰³ 见附件一，“各个专题领域最新进度表：透明度报告——尚未提交初次第七条透明度报告的缔约国”。

¹⁰⁴ 圣基茨和尼维斯的初次应交日期为 2014 年 8 月 28 日。

¹⁰⁵ 哥斯达黎加、伊拉克和列支敦士登。

¹⁰⁶ 见附件一，“各个专题领域最新进度表：透明度报告——到 2014 年 4 月 30 日需提交年度第七条透明度报告的缔约国”。

其年度报告。2012 至 2014 年，年度第七条透明度报告的交付率从 72% 持续降至 51%。¹⁰⁸

84. 在临时执行支助股的支助下，报告问题工作组主席定期发函提醒缔约国注意报告义务以及未交报告事项。

85. 自《公约》生效以来，协调员编制了报告格式，目的是促进协调一致和全面的报告工作。根据行动 62，上述材料和《报告指南》草案均可在公约网站上查询。¹⁰⁹ 根据行动 59，报告问题工作组主席在缔约国第四次会议上提出了题为“在公约框架内的透明度措施和信息交流：加强信息交流工作的目前状况和前进方向”的文件，以期尽量发挥报告作为《公约》执行过程中协助和合作工具的作用。

需要在缔约国第五次会议讨论的挑战和问题

86. 如何确保缔约国及时提交第七条透明度报告，如何改善报告所载信息的数量和质量，如何促进报告作为监测进展情况的重要组成部分的作用以及如何提高对执行挑战的认识？这些都是供讨论的问题。

87. 缔约国第五次会议可讨论以下问题：

(a) 可以采取什么措施确保各国按时履行报告义务？

(b) 在履约中，特别是当缔约国有履行第三、四、五条规定的义务时，如何将第七条透明度报告用作提供援助和进行合作的工具？

九. 国家执行措施¹¹⁰

范围

88. 目前有 23 个缔约国¹¹¹ 专门为执行《集束弹药公约》通过了立法，14 个缔约国¹¹² 认为其现有立法已经足够，3 个缔约国¹¹³ 认为无须专门立法。17 个缔

¹⁰⁷ 见附件一，“各个专题领域最新进度表：透明度报告——尚未提交 2014 年度第七条透明度报告的缔约国”。

¹⁰⁸ 附件二，“各个专题领域最新进度图：透明度报告——应提交和实际提交的年度第七条报告的数目”。

¹⁰⁹ 可查阅以下网站：www.clusterconvention.org/files/2011/01/Reporting_guide_CCM_-August-2012.pdf。

¹¹⁰ 附件一，“各个专题领域最新进度表：国家执行措施”。

¹¹¹ 澳大利亚、奥地利、比利时、库克群岛、捷克共和国、厄瓜多尔、法国、德国、危地马拉、匈牙利、爱尔兰、意大利、日本、列支敦士登、卢森堡、新西兰、挪威、葡萄牙、萨摩亚、西班牙、瑞典、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

约国¹¹⁴ 和 2 个签署国¹¹⁵ 正在通过立法。2 个缔约国¹¹⁶ 正在对其国内立法进行审查，以确保符合《集束弹药公约》第九条的规定。6 个缔约国¹¹⁷ 报告了它们如何向其他有关国家机构通报《公约》的禁令和要求。

进展

行动 63

89. 在报告专门为执行《集束弹药公约》通过了立法的 23 个缔约国¹¹⁸ 中，1 个缔约国¹¹⁹ 在缔约国第四次会议后采取这一行动。在这些缔约国中，1 个国家¹²⁰ 报告在此前通过的法律基础上通过了追加立法。在表示认为现行立法已经足够的 14 个缔约国中，2 个缔约国¹²¹ 在其第七条透明度报告表示，作为没有受集束弹药影响的国家，无需制定专门的国家立法。在报告正在通过立法的 17 个缔约国¹²² 和 2 个签署国¹²³ 中，2 个缔约国¹²⁴ 和 1 个签署国¹²⁵ 提供了自缔约国第四次会议以来关于这一事项的最新情况。

90. 如过去的进度报告所述，红十字委员会发布了一份题为“示范法：集束弹药公约-普通法国家关于《2008 年集束弹药公约》的立法”的指导文件，帮助各国制定适当的立法。¹²⁶ 同样，国家执行措施问题工作组主席编写和发布了题为“示范立法：201[]年集束弹药法”的框架(CCM/MSP/2011/WP.6)，并在缔约国第二次

¹¹² 阿尔巴尼亚、科特迪瓦、丹麦、罗马教廷、立陶宛、马耳他、墨西哥、黑山、荷兰、尼加拉瓜、摩尔多瓦共和国、圣马力诺、斯洛文尼亚和前南斯拉夫的马其顿共和国。

¹¹³ 保加利亚、哥斯达黎加和塞内加尔。

¹¹⁴ 阿富汗、安提瓜和巴布达、博茨瓦纳、布基纳法索、布隆迪、克罗地亚、加纳、格林纳达、伊拉克、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、马拉维、圣文森特和格林纳丁斯、塞拉利昂、斯威士兰和赞比亚。

¹¹⁵ 加拿大和刚果民主共和国。

¹¹⁶ 莫桑比克和塞舌尔。

¹¹⁷ 澳大利亚、克罗地亚、丹麦、爱尔兰、黎巴嫩和挪威。

¹¹⁸ 见脚注 111。

¹¹⁹ 列支敦士登。

¹²⁰ 厄瓜多尔。

¹²¹ 哥斯达黎加和塞内加尔。

¹²² 见脚注 114。

¹²³ 加拿大和刚果民主共和国。

¹²⁴ 阿富汗和克罗地亚。

¹²⁵ 加拿大。

¹²⁶ 可查阅以下网站：http://www.clusterconvention.org/files/2013/03/model_law_clusters_munitions.pdf。

会议上提交。这两份文件均可在《公约》网站上查询。此外，加纳正在红十字委员会和集束炸弹联盟的支助下着手为实施民法和普通法的非洲国家起草示范立法，其目标是在国家执行措施问题工作组主席支持下就案文编写近期举办一次研讨会。

需要在缔约国第五次会议讨论的挑战和问题

91. 国家执行措施的主要挑战是确保所有国家能够迅速制定并通过必要立法，以有效实施《集束弹药公约》。

92. 缔约国第五次会议可讨论以下问题：

在国家执行方面，阻碍取得更大进展的因素有哪些？缔约国和签署国需要什么进一步的援助来促进国家执行措施立法的通过？

十. 遵守情况

第七条的遵守情况

93. 在 2014 年闭会期间会议上，报告问题工作组主席提出了关于缔约国遵守《集束弹药公约》规定的第七条透明度报告的问题。缔约国第一次会议以来，工作组主席比利时一直提出，报告工作是《公约》第七条和第 3.8 条所述的一项义务，这两条规定所有缔约国必须在《公约》对其生效后 180 天内尽快提交初次报告，而且缔约国还必须在每年 4 月 30 日提交一份涵盖上一年工作日程的年度最新情况报告。

94. 工作组主席起草并在缔约国第四次会议上提交了若干工具，例如“集束弹药公约第七条规定的报告指南”，¹²⁷ 以及题为“在公约框架内的透明度措施和信息交流：加强信息交流的目前状况和前进方向”的工作文件 (CCM/MSP/2013/WP.4)，以支持缔约国履行第七条规定义务并提高所提交报告的质量和数量。尽管作出了这些努力，2014 年仍有 49% 的缔约国尚未提交初次或年度第七条透明度报告。¹²⁸

行动 66

95. 2014 年 5 月，国家和国际媒体报道 2013 年底或 2014 年初在南苏丹境内出现空投集束弹药的行为。¹²⁹ 2014 年 5 月 8 日，联合国南苏丹特派团(南苏丹特派

¹²⁷ 可查阅以下网站：www.clusterconvention.org/files/2011/01/Reporting_guide_CCM_-August-2012.pdf。

¹²⁸ 见附件二，“各个专题领域最新进度图：透明度(截至 2014 年 6 月 18 日)”。

¹²⁹ 可查阅以下网站：www.bbc.co.uk/afrique/region/2014/05/140513_uganda.shtml;
<http://www.newvision.co.ug/news/655471-updf-not-leaving-south-sudan-uganda-protests-un-report-on-cluster-bombs.html>。

团)发布了题为“南苏丹的冲突：一份人权报告”的报告，¹³⁰ 其中提到在南苏丹博尔县 Malek 地区据称使用了次级弹药并提供了调查结果。报告指出“12 月 31 日至 1 月 18 日，反对派武装力量在控制博尔镇后向南推进，获得乌干达人民国防军支持的政府部队与反对派武装力量在博尔-朱巴公路沿线爆发激烈战斗。1 月 11 日至 16 日，南苏丹特派团了解到乌干达部队在博尔以南地区进行了数次空中轰炸。当时驻博尔的南苏丹特派团军事人员报告听到响亮的爆炸声，据信是来自南苏丹特派团博尔营地以南约 12 公里、Malek 附近的防空炮火，而在 Awerial 县的人权干事听到河对岸的空袭声。当时正在撤退的战斗人员和反对派武装力量领导人提供的资料进一步印证了上述说法。”虽然南苏丹并非《公约》缔约国，但乌干达已签署而尚未批准公约。两国均否认使用集束炸弹。

需要在缔约国第五次会议讨论的挑战和问题

96. 在遵守方面的一项关键挑战是缔约国应如何解决缔约国对遵守情况的关切，以及如何促进签署国和其他非缔约国遵守准则。

¹³⁰ 可查阅以下网站：<http://unmiss.unmissions.org/Portals/unmiss/Human%20Rights%20Reports/UNMISS%20Conflict%20in%20South%20Sudan%20-%20A%20Human%20Rights%20Report.pdf>, paras. 107-108。

附录一

各个专题领域最新进度表

普遍适用

84 个缔约国(按区域) ^a	29 个签署国
非洲 (23)	非洲 (19)
博茨瓦纳、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、佛得角、乍得、科摩罗、科特迪瓦、加纳、几内亚比绍、莱索托、马拉维、马里、毛里塔尼亚、莫桑比克、尼日尔、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、斯威士兰、多哥、突尼斯、赞比亚	安哥拉、贝宁、中非共和国、刚果、刚果民主共和国、吉布提、冈比亚、几内亚、肯尼亚、利比里亚、马达加斯加、纳米比亚、尼日利亚、卢旺达、圣多美和普林西比、索马里、南非、乌干达、坦桑尼亚联合共和国
美洲 (18)	美洲 (5)
安提瓜和巴布达、玻利维亚、智利、哥斯达黎加、多米尼加共和国、萨尔瓦多、厄瓜多尔、格林纳达、危地马拉、洪都拉斯、墨西哥、尼加拉瓜、秘鲁、圣基茨和尼维斯、巴拿马、特立尼达和多巴哥、圣文森特和格林纳丁斯、乌拉圭	加拿大、哥伦比亚、海地、牙买加、巴拉圭、
亚洲 (3)	亚洲 (2)
阿富汗、日本、老挝人民民主共和国	印度尼西亚、菲律宾
欧洲 (32)	欧洲 (2)
阿尔巴尼亚、安道尔、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、克罗地亚、捷克共和国、丹麦、法国、德国、教廷、匈牙利、爱尔兰、意大利、列支敦士登、立陶宛、马耳他、摩纳哥、黑山、荷兰、卢森堡、挪威、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、圣马力诺、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫马其顿共和国、大不列颠及北爱尔兰联合王国	塞浦路斯、冰岛
中东 (2)	中东
伊拉克、黎巴嫩	
太平洋 (6)	太平洋 (1)
澳大利亚、库克群岛、斐济、瑙鲁、新西兰、萨摩亚	帕劳

销毁储存和保留储存

有实施第三条义务的缔约国	已完成第三条义务的缔约国 ^b	根据允许目的保留储存的缔约国 ^c	提供了储存保留信息的缔约国
波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、克罗地亚、法国、德国、几内亚比绍、伊拉克、意大利、日本、莫桑比克、秘鲁、西班牙、瑞典、瑞士	阿富汗、奥地利、比利时、智利、捷克共和国、科特迪瓦、 丹麦 、厄瓜多尔、洪都拉斯、匈牙利、毛里塔尼亚、黑山、荷兰、挪威、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、斯洛文尼亚、 前南斯拉夫马其顿共和国 、大不列颠及北爱尔兰联合王国	波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、丹麦、德国、法国、西班牙、瑞士	波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、德国、法国、意大利、日本、西班牙、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国

清理和减少风险

有实施第四条义务的缔约国	已完成第四条义务的缔约国 ^c	提供了清理方案现状和进展最新情况的缔约国
阿富汗、波斯尼亚和黑塞哥维那、乍得、智利、克罗地亚、德国、伊拉克、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、黑山、莫桑比克	阿尔巴尼亚、格林纳达、 毛里塔尼亚 、 挪威 、赞比亚	阿富汗、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、德国、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、黑山、挪威
提供了污染区面积和位置以及勘查活动情况的国家	报告已制定减少风险方案的缔约国	
阿富汗、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、刚果刚果民主共和国、德国、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、毛里塔尼亚、黑山、挪威	波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、老挝人民民主共和国、黎巴嫩	

透明度报告

提交了初次第七条透明度报告的缔约国 ^d	尚需提交初次第七条透明度报告的缔约国 ^e	自愿提交了第七条透明度报告的签署国
阿富汗(2012)、阿尔巴尼亚(2011)、安道尔(2014)、安提瓜和巴布达(2012)、澳大利亚(2013)、奥地利(2011)、比利时(2011)、波斯尼亚和黑塞哥维那(2011)、博茨瓦纳(2012)、保加利亚(2012)、布基纳法索(2011)、布隆迪(2011)、智利(2012)、哥斯达黎加(2014)、科特迪瓦(2013)、克罗地亚(2011)、捷克共和国(2012)、丹麦(2011)、厄瓜多尔(2011)、法国(2011)、德国(2011)、加纳(2011)、格林纳达(2012)、危地马拉(2011)、罗马教廷(2011)、匈牙利(2013)、爱尔兰(2011)、伊拉克(2014)、意大利(2012)、日本(2011)、老挝人民民主共和国(2011)、黎巴嫩(2011)、莱索托(2011)、列支敦士登(2014)、立陶宛(2011)、卢森堡(2011)、马拉维(2011)、马耳他(2011)、毛里塔尼亚(2013)、墨西哥(2011)、摩纳哥(2011)、黑山(2011)、莫桑比克(2012)、荷兰(2011)、新西兰(2011)、尼加拉瓜(2011)、挪威(2011)、秘鲁(2013)、葡萄牙(2011)、摩尔多瓦共和国(2011)、圣文森特和格林纳丁斯(2012)、萨摩亚(2012)、圣马力诺(2011)、塞内加尔(2012)、塞舌尔(2013)、塞拉利昂(2011)、斯洛文尼亚(2011)、西班牙(2011)、斯威士兰(2013)、瑞典(2013)、瑞士(2013)、前南斯拉夫的马其顿共和国(2011)、大不列颠及北爱尔兰联合王国(2011)、乌拉圭(2011)、赞比亚(2011)	玻利维亚玻利维亚多民族国、喀麦隆、佛得角、乍得、库克群岛、科摩罗、多米尼加共和国、萨尔瓦多、斐济、几内亚几内亚比绍、洪都拉斯、马里、瑙鲁、尼日尔、巴拿马、圣基茨和尼维斯、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯	加拿大(2011、2012 和 2013)、刚果刚果民主共和国(2011、2012 和 2014)、帕劳(2011)

要求 2014 年 4 月 30 日前 提交年度第七条透明度报告 的缔约国	提交了年度第七条透明度 报告的缔约国	尚需提交 2014 年度 第七条透明度报告 的缔约国
阿富汗、阿尔巴尼亚、安道尔、安提瓜和巴布达、澳大利亚、奥地利、比利时、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、佛得角、乍得、智利、库克群岛、科摩罗、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、捷克共和国、丹麦、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、斐济、法国、德国、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚比绍、罗马教廷、洪都拉斯、匈牙利、爱尔兰、意大利、日本、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、立陶宛、卢森堡、马拉维、马里、马耳他、毛里塔尼亚、墨西哥、摩纳哥、黑山、莫桑比克、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、挪威、巴拿马、秘鲁、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、斯洛文尼亚、西班牙、斯威士兰、瑞典、瑞士、多哥、前南斯拉夫的马其顿共和国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、大不列颠及北爱尔兰联合王国、乌拉圭、赞比亚	阿富汗(2013、2014)、阿尔巴尼亚(2012、2013)、澳大利亚(2014)、奥地利(2012、2013、2014)、比利时(2012、2013、2014)、波斯尼亚和黑塞哥维那(2012、2013、2014)、博茨瓦纳(2014)、保加利亚(2013、2014)、布基纳法索(2013)、智利(2013)、科特迪瓦(2014)、克罗地亚(2012、2013、2014)、捷克共和国(2013、2014)、丹麦(2012、2013、2014)、厄瓜多尔(2013)、法国(2012、2013、2014)、德国(2012、2013、2014)、加纳(2012、2013、2014)、格林纳达(2013)、危地马拉(2012、2013)、罗马教廷(2012、2013)、爱尔兰(2012、2013、2014)、意大利(2013、2014)、日本(2012、2013、2014)、老挝人民民主共和国(2012、2013、2014)、黎巴嫩(2012、2013、2014)、立陶宛(2012、2013、2014)、卢森堡(2012 和 2014)、毛里塔尼亚(2014)、墨西哥(2012、2013、2014)、摩纳哥(2012 和 2014)、黑山(2013、2014)、莫桑比克(2013)、荷兰(2012、2013、2014)、新西兰(2012、2013、2014)、尼加拉瓜(2013)、挪威(2012、2013、2014)、秘鲁(2014)、葡萄牙(2012、2013、2014)、摩尔多瓦共和国(2012、2013)、圣马力诺(2012、2013、2014)、塞内加尔(2014)、斯洛文尼亚(2012、2013、2014)、西班牙(2012、2013、2014)、斯威士兰(2014)、瑞典(2014)、瑞士(2014)、前南斯拉夫的马其顿共和国(2012、2013、2014)、大不列颠及北爱尔兰联合王国(2012、2013、2014)、乌拉圭(2013)、赞比亚(2012、2013、2014)	阿尔巴尼亚、安道尔、安提瓜和巴布达、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、佛得角、乍得、智利、库克群岛、科摩罗、多米尼加共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、斐济、格林纳达、危地马拉、几内亚比绍、罗马教廷、洪都拉斯、匈牙利、莱索托、马拉维、马里、马耳他、莫桑比克、瑙鲁、尼加拉瓜、尼日尔、巴拿马、摩尔多瓦共和国、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、塞舌尔、塞拉利昂、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌拉圭

国家执行措施

通过了有关履约立法的缔约国	认为现有立法足够的国家	正在制订有关履约立法的缔约国
澳大利亚、奥地利、比利时、库克群岛、捷克共和国、厄瓜多尔、法国、德国、危地马拉、匈牙利、爱尔兰、意大利、日本、列支敦士登、卢森堡、新西兰、挪威、葡萄牙、萨摩亚、西班牙、瑞典、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国	阿尔巴尼亚、保加利亚、丹麦、罗马教廷、立陶宛、马耳他、墨西哥、黑山、荷兰、尼加拉瓜、摩尔多瓦共和国、圣马力诺、斯洛文尼亚、前南斯拉夫的马其顿共和国	阿富汗、安提瓜和巴布达、博茨瓦纳、布基纳法索、布隆迪、克罗地亚、加纳、格林纳达、伊拉克、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、马拉维、圣文森特和格林纳丁斯、塞拉利昂、斯威士兰、赞比亚

^a 自缔约国第四次会议以来的新缔约国用黑体字标示。

^b 自缔约国第四次会议以来已完成其义务的缔约国用黑体字标示。

^c 自缔约国第四次会议以来已完成其义务的缔约国用黑体字标示。

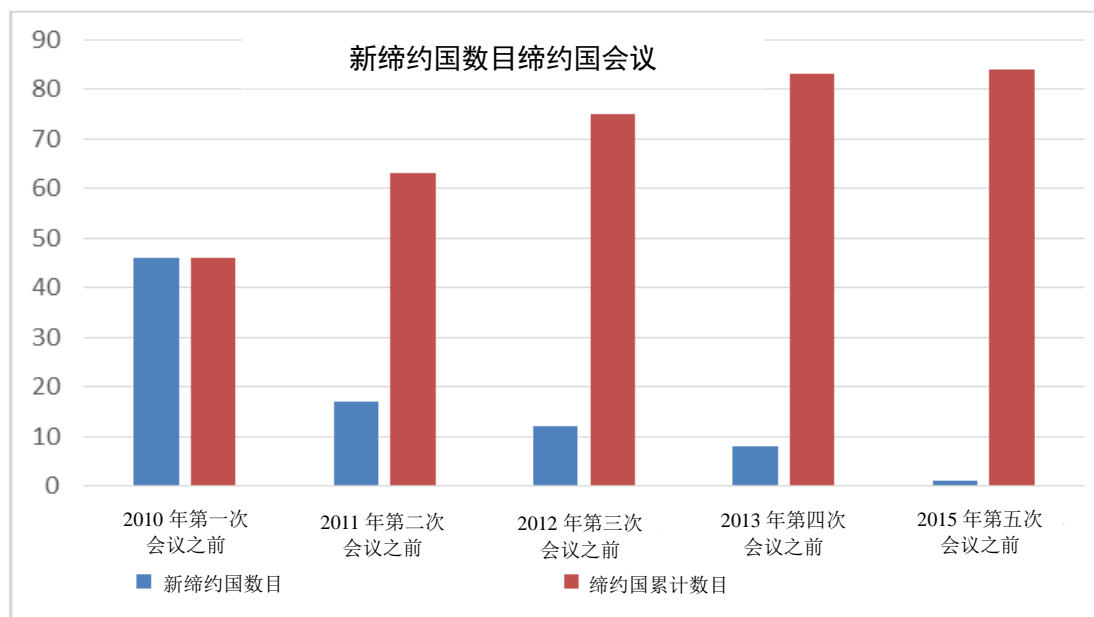
^d 黑体字标示的国家已在缔约国第四次会议后提交其初次第七条报告。

^e 圣基茨和尼维斯（初次报告应交日期：2014 年 8 月 28 日）。

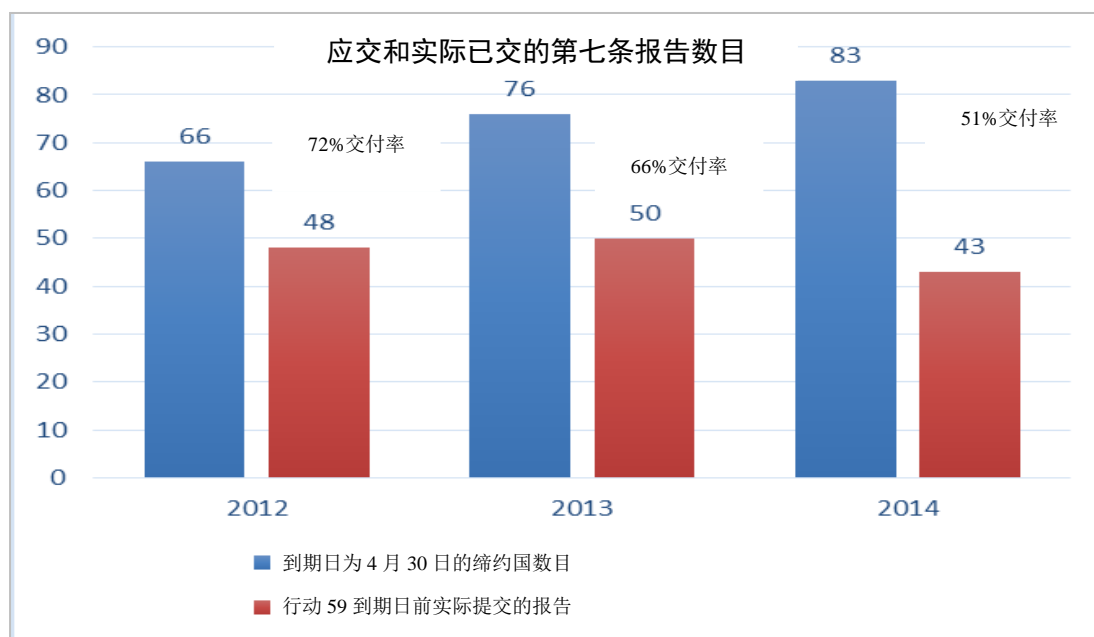
附录二

概述各专题领域最新进展情况的图表

普遍适用



透明度



附件二

主席总结

《集束炸弹公约》缔约国第五次会议，2014 年 9 月 2 日至 5 日，圣何塞

缔约国第五次会议主席提交

1. 99 个国家的代表团、^a 联合国、红十字国际委员会(红十字委员会)、反集束弹药联盟以及其他组织和基金会参加了 2014 年 9 月 2 日至 5 日在哥斯达黎加圣何塞举行的缔约国第五次会议，以评估迄今取得的成就，并查明实现全面执行《公约》仍存在的挑战。
2. 圣何塞会议不仅是独特的机会，而且也是一个重大的责任。秘书长在“大自由：实现人人共享的发展、安全和人权”的报告(A/59/2005)中指出：“除非我们能够就共同评估这些威胁达成一致，就我们应对这些威胁的义务形成共识，否则，联合国将不能及时向全体会员国以及全世界人民提供安全保障。这样，我们充其量只能向寻求免于恐惧的人提供一点协助”。
3. 因此，在圣何塞出席会议的各国初步但深切地感到满意，认同我们对集束弹药造成的人道主义影响的评估，并认同在使用集束弹药造成恐惧和保护平民受到威胁时需要作出反应。
4. 在会议开幕当天，伯利兹加入《公约》和刚果共和国批准《公约》是及时的和大受欢迎的。《集束弹药公约》已有 86 个缔约国和 108 个签署国。这意味着联合国会员国有一半以上已加入有关所有使用、生产、转让和储存集束弹药的禁令。
5. 伯利兹的加入有助于实现中美洲成为第一个无集束弹药分区域的早期愿望。出席会议的许多国家不拥有集束弹药，也不受这些武器的直接影响，但充分认识到其灾难性影响，并声援本区域及世界各地受影响的国家，宣布完全支持《公约》的宗旨和目标，并继续致力于国际和平与安全的普遍原则。
6. 哥斯达黎加总统向会议致开幕辞时提到一些幸存者的名字：Mahmud 以及 Fatima、Ivan、Natasha、Marcos、Rosa、Akela 和 Giang-Long，证明了这一问题的全球性质，需要采取全球解决办法，世界所有区域必须在所有各级作出共同努力，并开展扎实的双边和多边合作。受影响国家比其他国家更有深切体会，如果第三方支持国家间交流，三角机制可促进成功的南南合作。
7. 《集束弹药公约》诞生于对集束弹药造成的邪恶人道主义后果的集体意识，目的是通过以下手段防止出现新的受害者：禁止使用、生产、转让和储存集束弹

^a 包括 62 个缔约国、15 个签署国以及 22 个其他观察员国家和实体(见 CCM/MSP/2014/INF.2)。

药，通过帮助受害者及其家庭和社区以及清理被污染的土地，处理过去使用所造成的后果，并纠正其影响，这些因素构成了《公约》的基石。自生效以来，《公约》在这些努力中取得了重大进展，因此是近期国际人道主义法中一个最重要的发展。

8. 但是，由于阿拉伯叙利亚共和国正在广泛使用，我们谴责这些行为，并对有关南苏丹和乌克兰东部的新的污染报告表示深为关切。必须促进《集束弹药公约》的普遍适用，以避免集束弹药造成不可接受的伤害，我们必须提醒各国遵守国际人道主义法规定的义务，并重申保护平民免受不必要伤害的义务适用于所有国家。

9. 许多国家对有关世界不同地区最近发生的事件以及有证据显示使用集束弹药的报告表示严重关切。

10. 在缔约国第五次会议上，《集束弹药公约》缔约国承诺继续谴责任何行为者在任何时候、任何地方和任何情况下使用集束弹药的任何行为，使集束弹药及其使用更加臭名昭彰。这是确保平民不再遭受这些武器的后果并使我们更接近实现一个无集束弹药世界的重要组成部分。各国在平民受到伤害时迅速作出反应，世界所有区域有更多的国家恪守《集束弹药公约》，这将向国际社会发出强有力的信息，即绝不再次使用集束弹药，有助于切实使集束弹药及其使用臭名昭著。

11. 有效执行伙伴关系支助下的进一步普遍适用以及加强国家自主权，是使《公约》真正拯救生命的关键所在。因此，我们敦促继续使用集束弹药的国家停止这种做法，并与我们一道实现这些目标。

12. 尽管我们一再要求对使用的事件进行调查，设法澄清这些行为背后的情况，无法挽回这些行动，或减轻带来的伤害，但是这有助于维护法治，质疑那些责任者，确定与罪行相符的必要的惩处，威慑其他也想以身试法的人。为此目的，至关重要的是，缔约国通过立法和在国家一级采取行政措施方面取得进展，防止和制止违反《公约》的行为，并将《公约》的准则纳入军事理论和培训。

13. 在掌握会议时，我们的目的是强调《公约》制定的准则，将其有效定位为一项重要的国际人道主义法，其主要目标是保护平民不受伤害，并向缔约国和非缔约国提供执法手段，并显示这一准则是可行的。

14. 我们认为，我们的工作 2008 年才开始，当时在奥斯陆签署了《集束弹药公约》。哥斯达黎加认为《公约》是人道主义裁军架构中一个关键要素。但是，这只是我们实现比较安全与和平世界的漫长历程中的一个里程碑。因此，我们应继续与包括民间社会组织在内的所有有关行为体携手倡导，确保《公约》仍然是一项强有力的国际文书。

15. 一旦进行谈判并获得通过、签署和批准，监测各国遵守其所签署的安全条约，是建立相互信任和进一步稳定基础所必不可少的组成部分。反过来，这也是规范制订工作的根本所在。因此，我们热烈欢迎反集束弹药联盟在缔约国第五次会议上发出的信息，即《集束弹药公约》是可行的。《公约》的力量每年都在增加，并产生真正的人道主义影响。各国正在销毁储存的数以千万计的爆炸性子弹药，清理行动不断将土地归还生产性用途，受害者的需求得到更好的满足。

16. 反集束弹药联盟以及红十字委员会、红十字会与红新月会国际联合会及其许多国家红十字会和红新月会所履行的监督职能，即监测各国的履约情况，以便我们为所作承诺承担责任，这是非常重要的，也是《公约》独特伙伴关系受欢迎的特点。维护这种伙伴关系也是维持和推进执行工作、普遍适用和已取得进展的先决条件。

17. 与此同时，我们承认圣何塞进度报告所列的各种挑战。在即将于 2015 年 9 月在克罗地亚杜布罗夫尼克举行的《公约》第一次审议大会之前这一时期，我们回顾各缔约国根据《万象五年行动计划》所作的承诺：即推进清理和销毁储存工作，扩大对受害人和幸存者的服务覆盖范围，增加用于这些任务的资源数量，并促进各种形式的合作。

18. 在着手筹备审议大会时，我们现在必须审视在拟订循证、面向需求和有时间限制的新五年计划——《杜布罗夫尼克行动计划》方面我们所取得的共同成就。作为一个整体，只要人民仍处于风险之中，我们就必须作出更多努力，实现我们的共同目标：一个无集束弹药的世界。为此，必须支持当前的工作，把这些努力纳入更广泛的发展框架的主流。虽然无论如何尚未最后确定，但目前的可持续发展目标似乎大有希望。

19. 高级别小组建议坚决主张在设想我们今后的发展愿望时要有更详细的安全层面，作为该建议的继续，这有助于在可持续发展目标内促进实现这样的目标：即致力于建立和平和包容各方的社会，人人都有诉诸法律的机会，并在各级建立有效、负责和包容的机构。该目标目前包括实现以下具体目标：努力大幅度减少各地一切形式的暴力行为和相关死亡率，到 2030 年，大幅减少一切形式的非法军火流动。

20. 公约缔约国必须履行这些义务，申明坚决采用使各国能够建立和平和包容社会的手段、工具和文书。全球日益相互联系，这使我们这些公约缔约国有责任促成《公约》的顺利落实，促进进一步加强国际人道主义和人权法，为所有人的可持续发展奠定基础。

附件三

文件目录

文件号	文件名称
CCM/MSP/2014/1	临时议程
CCM/MSP/2014/2 和 Add.1	临时工作方案
CCM/MSP/2014/3	缔约国会议议事规则
CCM/MSP/2014/4 和/Rev.1	《集束弹药公约》第一次审议大会估算费用
CCM/MSP/2014/5 和	《集束弹药公约》第一次审议大会各筹备委员会的估算费用
CCM/MSP/2014/6	最后文件
CCM/MSP/2014/WP.1	圣何塞进度报告：监测执行《万象行动计划》直至缔约国第五次会议期间的进展情况
CCM/MSP/2014/WP.2	遵守《集束弹药公约》第四条第一款(a)的宣言
CCM/MSP/2014/WP.3	遵守《集束弹药公约》第四条第一款(a)的宣言
CCM/MSP/2014/ L.1 以及 Rev.1 和 Rev.2	决定草案，包括 2015 年工作计划
CCM/MSP/2014/MISC.1	参会人员临时名单
CCM/MSP/2014/INF/1	《集束弹药公约》缔约国与日内瓦国际人道主义排雷中心关于托管《公约》执行支助股的协议
CCM/MSP/20132014/INF/2	参会人员名单

可通过联合国官方文件系统网站(<http://documents.un.org>)和集束弹药公约网站(<http://www.unog.ch/ccm>)查阅以上文件。